

BEDIENUNGSANLEITUNG FUER EINBAUBACKOEFEN

Multifunktion KS, cod. 7123 040

Foster spa
via M.S. Ottone, 18/20
42041 Brescello (RE) - Italy
tel. +39.0522.687425 - tel. Servizio Assistenza +39.0522.684450
fax +39.0522.686019 - fax Servizio Ricambi +39.0522.962166
e-mail: service@fosterspa.com
www.fosterspa.com



EN The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DE Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nich über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der ebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

IT Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

FR Ce symbole figure sur le produit ou sur son emballage en application de la directive européenne 2002/96/CE sur les Déchets d'Équipement Électrique et Électronique (DEEE). Cette directive sert de règlement cadre à la reprise, au recyclage et à la valorisation des appareils usagés dans toute l'Europe. Ce produit doit donc faire l'objet d'une collecte sélective. Lorsque vous ne l'utiliserez plus, remettez-le à un service de ramassage spécialisé ou à une déchèterie qui traite les DEEE ; vous contribuerez ainsi à éviter des conséquences néfastes pour la santé et l'environnement. Pour tout renseignement sur la mise au rebut et le recyclage de ce produit, veuillez contacter la mairie ou le service de la propreté de votre commune, ou encore le magasin dans lequel vous l'avez acheté.

ES Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud. El símbolo en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un puntode recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

PT O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

UA Цей символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Видопомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазина, де Ви придбали цей виріб.

NL Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

RO Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice şi electronice. Asigurându-vă că aţi eliminat în mod corect produsul, ajutaţi la evitarea potenţialelor consecinţe negative pentru mediul înconjurător şi pentru sănătatea persoanelor, consecinţe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informaţii detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactaţi biroul local, serviciul pentru eliminarea deşeurilor sau magazinul de la care l-aţi achiziţionat.

SLO Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

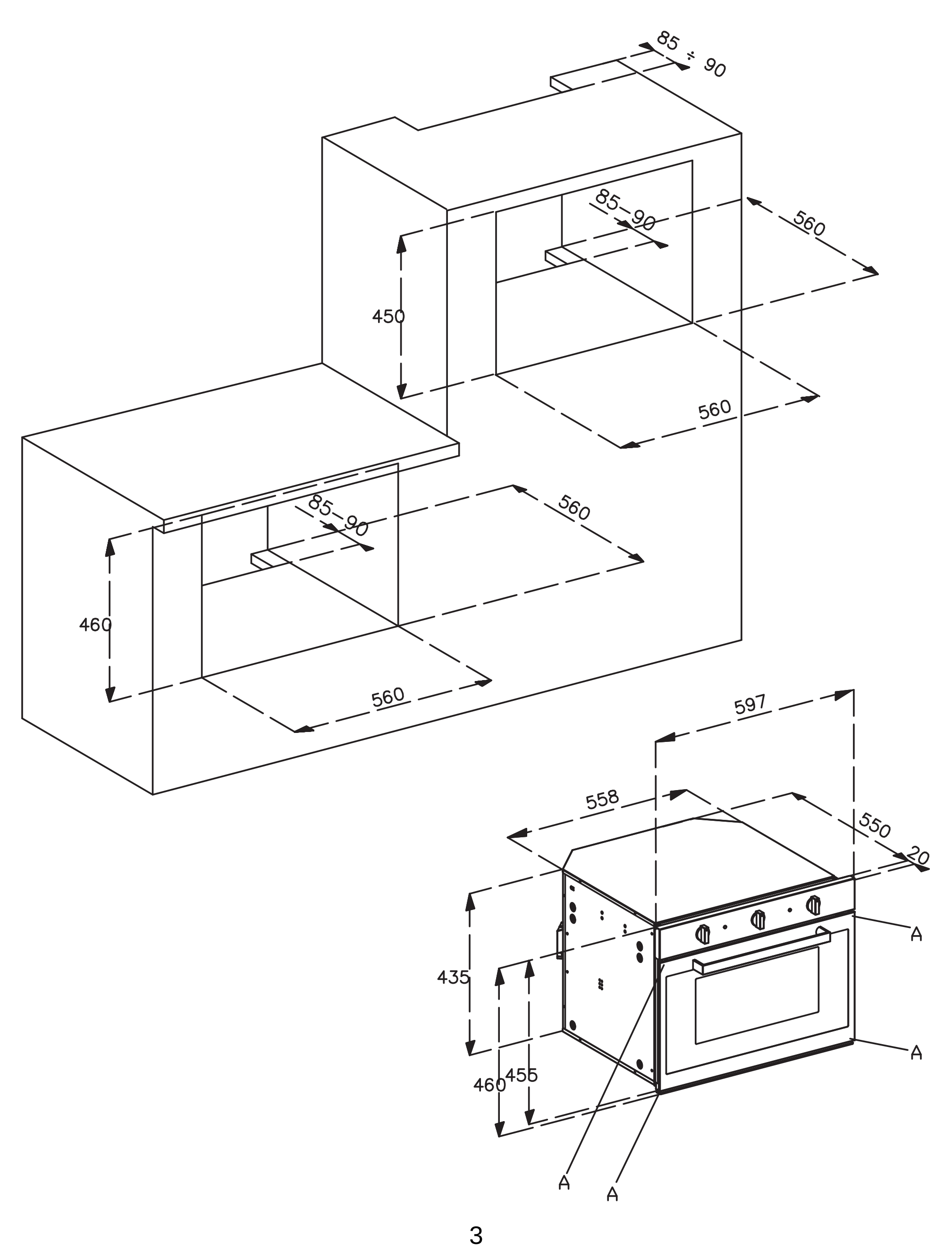
PL Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

SK Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

CZ Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

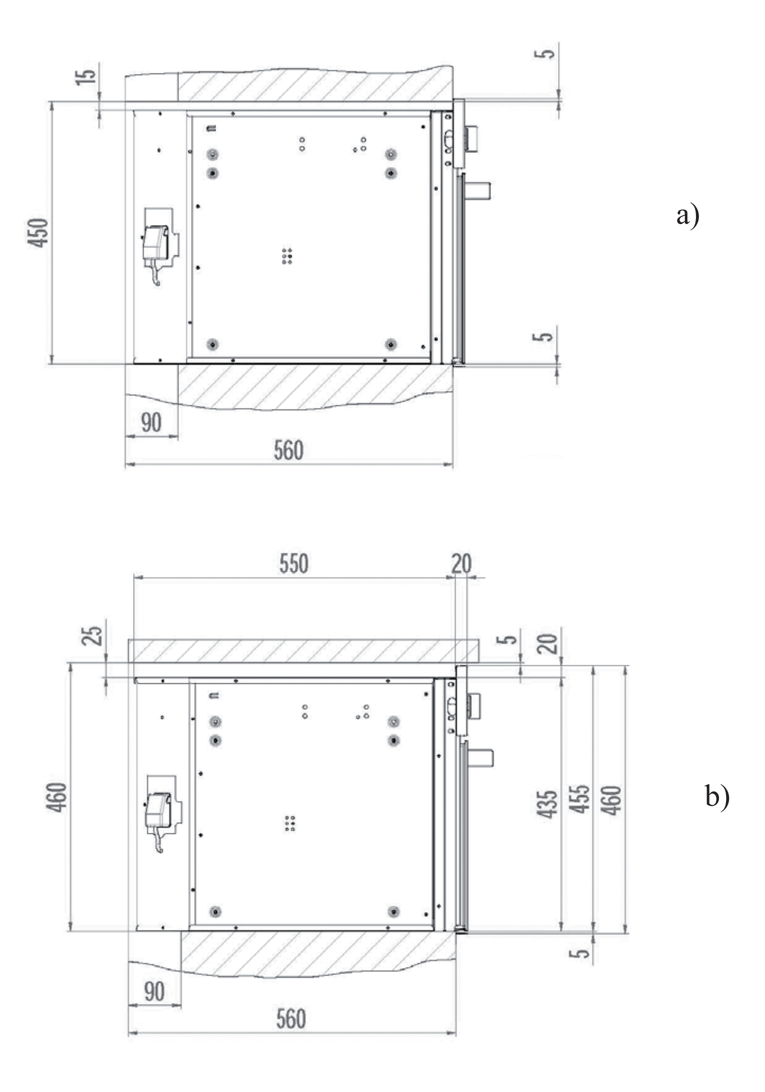
SV Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan

1.



85 ÷ 90
85-90
560
450
560
85-90
560
460
560
597
558
550
20
A
435
460
455
A
A
A

2.



a) Colonna / column / colonne / Hochschrank / columna / kolom / Встраивание в колонку / na sebe / coluna / kolumna.

b) Sotto top / under top / sous meuble / Unterbau / bajoencimera / onder het aanrecht/ Встраивание под рабочую поверхность / pod pracovní plochu / debaixo do placa / pod blatem.

Hinweise für den Benutzer

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben und hoffen, dass Sie mit diesem Haushaltsgerät Höchstleistungen erzielen werden.
Wir dürfen Sie daher bitten, der Anleitung und den Hinweisen dieses Handbuches für einen korrekten Einsatz unserer Produkte aufmerksam zu folgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen oder Gegenständen, die durch eine mangelhafte oder ungeeignete Installation des Gerätes verursacht wurden.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Voranzeige an den eigenen Produkten nützliche und notwendige Änderungen vorzunehmen.

Technische Merkmale

Dieses Gerät entspricht dem Rundschreiben der EWG bezüglich der Einschränkungen der Funkentstörung. Die Teile dieses Gerätes, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommenentsprechen dem E.D. 89/109/EWG

Maße:
Höhe: 460 mm
Breite: 597 mm
Tiefe: 570 mm

Volumen:
Brutto: 43 dm^3
Netto: 37 dm^3

Versorgungsspannung: 220-240V~ 50/60Hz

Hinweis für den Benutzer

Bei jedem Eingriff muss das Gerät vom Stromnetz abgetrennt sein.
Achtung: Die Erdung des Geräts ist gesetzlich vorgeschrieben.

Während des Betriebes wird der Backofen sehr heiß: Kinder fern halten, nicht die internen Heizelemente berühren.
Für die Backofenreinigung keine Dampfreiniger benutzen.
Das Gerät darf nicht zum Beheizen des Raumes verwendet werden.
Der Hersteller übernimmt keine Haftungwenn die Unfallverhütungsmaßnahmen nicht eingehalten werden.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen oder Gegenständen, die durch eine mangelhafte oder ungeeignete Wartung des Gerätes verursacht wurden.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Voranzeige an den eigenen Produkten nützliche und notwendige Änderungen vorzunehmen.

Teile der Verpackung (z.B. Folien, Styropor) können für Kinder gefährlich sein (Erstickungsgefahr). Die Verpackungsteile von Kindern fern halten.
Das Gerät ist für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt, denen die vorliegende Gebrauchsanweisung bekannt ist. Kinder sind meist nicht in der Lage, die mit diesem Gerät verbundenen Gefahren zu erkennen. Es wird gebeten, die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen und Kinder nicht mit dem Gerät spielen zu lassen.
Behinderten sollte durch erwachsene Personen geholfen werden.
Änderungen, Handanlegung oder Reparaturversuche innen oder außen am Gerät, insbesondere mit Werkzeug (Schraubenzieher, usw.) sind nicht zulässig.
Die Reparaturen, besonders der elektrischen Teil, dürfen nur durch Fachpersonal vorgenommen werden.
Nicht fachgerechte Reparaturen können schwere Unfälle verursachen, das Gerät und seine Ausstattung beschädigen und Betriebsstörungen hervorrufen.
An den vom Kundendienst reparierten Geräten müssen routinemäßige Tests durchgeführt werden, besonders die Dauerverbindungskontrolle der Erdungsanlage muss geprüft werden.

Dieses Produkt ist zur Verwendung im Haushaltsbereich geplant.
Der Hersteller lehnt jede Haftung für Personen- und Sachschäden ab, die durch eine unfachgerechte Installation, den unsachgemäßen, fehlerhaften oder absurden Gebrauch des Geräts entstehen.

Im Falle einer Betriebsstörung oder einer unumgänglichen Reparatur muss der Kundendienst angefordert werden.
Weist der Backofen sichtbare Schäden auf, darf er nicht in Betrieb genommen werden, er muss vom Stromnetz abgetrennt und der Kundendienst muss verständigt werden.
Sobald eine Betriebsstörung auftritt, muss der Backofen vom Stromnetz getrennt werden.
Kontrollieren, ob das Anschlusskabel der Elektrogeräte nicht durch die Backofentür gequetscht wird: die elektrische Isolierung könnte beschädigt werden.
Ist das Anschlusskabel beschädigt worden, muss es zur Vermeidung von Gefahrensituationen vom Kundendienst ausgetauscht werden.
Vor dem Schliessen der Backofentür kontrollieren, ob sich im Backraum keine Fremdkörper oder Haustiere befinden.
Keine hitzeempfindlichen oder entflammbaren Gegenstände wie z.B. Reinigungsmittel, Backofenspray, usw. im Backraum aufbewahren.
Während des Betriebs wird der Backofen sehr heiß. Der aufgeheizte Backofen bleibt sehr lange heiß und auch nachdem er ausgeschalten ist, kühlt er nur sehr langsam bis auf Raumtemperatur ab. Bevor Arbeiten wie beispielsweise die Backofenreinigung durchgeführt werden, muss man ausreichend lange warten.
Beim Öffnen der Backofentür können Dampf und Wassertropfen austreten.
Wenn im Backofen Dampf vorhanden sein sollte, nicht mit den Händen hineinfassen.
Heiße Fette und Öle fangen leicht Feuer.
Öl zum Fleischbraten im Backraum zu erhitzen ist gefährlich und muss vermieden werden.
Niemals versuchen, brennendes Öl oder Fett mit Wasser zu löschen (Explosionsgefahr); die Flammen mit nassen Tüchern ersticken.
Der Grillrost, die Platten und die Garbehälter werden sehr heiß: immer Schutzhandschuhe oder Topflappen benutzen.
Um während des Gebrauchs und der Pflege des Backofens Quetschungen oder Verletzungen zu vermeiden, die Finger nicht in die Scharniere stecken. Diese Regeln besonders in Gegenwart von Kindern beachten.
Die Backofentür nur angelehnt offen lassen.
Wenn die Tür geöffnet ist, könnte man darüber stolpern.
Sich nicht darauf setzen oder abstützen und die Backofentür auch nicht als Arbeitsplatte benutzen.

Der Backofen ist mit einem Kühlgebläse ausgerüstet, das bei der Wahl des Garzyklus in Betrieb gesetzt wird und einen leichten Luftstrom erzeugt, der aus dem Schlitz unter der Bedienblende austritt und 10-30 Minuten nach der Ausschaltung des Backofens (je nach der Temperatur des Backofens) anhält.

ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTALLATION DES GERÄTES

Wichtig ist, dass alle Installationsarbeiten durch Fachpersonal ausgeführt werden.
Bei jedem Eingriff muss das Gerät vom Stromnetz abgetrennt sein.

Elektrischer Anschluss:
Prüfen, ob die Spannung mit der auf dem Typenschild, das sich an der Seitenwand befindet, angegebenen übereinstimmt.
Der Backofen muss mit einem Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 1,5 mm von hinten angeschlossen werden. Es muss ein allpoliger Schalter, der den geltenden Normen entspricht und einen Mindestabstand der Kontaktöffnung von 3mm hat, verwendet werden.

Achtung: Die Erdung des Geräts ist gesetzlich vorgeschrieben.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung, wenn die Vorschriften der Unfallverhütung nicht eingehalten werden.

Einbau in ein Möbel:
Das Gerät kann sowohl unter einer Arbeitsplatte als auch in einen Hochschrank eingebaut werden. In beiden Fällen sind die in den Abb. 1 und 2 angegebenen Maße zu beachten.
Beim Einsetzen in einen Hochschrank muss eine Öffnung von mindestens 85 -90 mm, wie in Abbildung 1 gezeigt, vorgesehen werden, damit eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
Der Backofen wird am Möbel mit 4 Schrauben “A” in den entsprechenden Bohrungen auf dem umlaufenden Rahmen befestigt (siehe Abb. 1).

Darauf achten, dass die Tür nicht als Hebel für die Installation des Backofens benutzt wird.
Auf die geöffnete Tür keinen grösseren Druck ausüben.

Vor der ersten Benutzung des Backofens

Nachdem der Backofen ausgepackt, in das Möbel eingebaut und man die Zubehörteile (Fettauffangschalen und Gitterroste) herausgenommen hat, empfiehlt es sich, den Backofen für 20 Minuten auf Höchsttemperatur zu bringen, damit eventuelle ölige Rückstände der Verarbeitung beseitigt werden, sie könnten während des Garens unangenehme Gerüche verursachen. Den Raum während dieser Phase lüften. Fettauffangschalen und Gitterroste mit einem Spülmittel abwaschen.

Während der ersten Betriebsminuten kann sich auf der Backofenfront Kondensfeuchtigkeit bilden, die in keiner Weise den Betrieb des Gerätes beeinträchtigt.

BACKOFENFUNKTIONEN

Kontrollleuchte

Die grüne Kontrollleuchte leuchtet in jeder Stellung des Drehknopfes des Wahlschalters, die von der 0 (=AUS) abweicht.

Das Leuchten der gelben Kontrollleuchte zeigt den Thermostatbetrieb an.

Drehknopf des Wahlschalters

Mit dieser Vorrichtung wählt man die verschiedenen Garfunktionen.

Elektronischer Programmierer

Zeitschaltuhr für halbautomatisches und automatisches Garen.

Thermostat

Die gewünschte Temperatur wählen.

OFENFUNKTIONEN



BACKOFENLICHT
Funktion, mit der nur das Licht im Backraum angeschaltet wird. Ideal für eine schnelle Prüfung des Backraums, ohne einen Garzyklus zu starten.



GEBLÄSE + BODEN
Diese Art des Gärens ist besonders langsam und schonend. Sie ist besonders für empfindliche Gerichte oder für das Aufwärmen von vorgegarten Speisen geeignet. Daneben ist sie auch für Konditor waren geeignet und allgemein für Gerichte, bei denen die Hitze sich unten konzentrieren muss.



TRADITIONELLES GAREN
Traditionelles Garen: Durch obere und untere Heizwiderstände ist es zur Zubereitung jeder Art von Gerichten geeignet, besonders gut für fette Fleischarten.
Bevor man Nahrungsmittel in den Backofen stellt, sollte man ihn Vorheizen.



TRADITIONELLES GAREN + GEBLÄSE
Diese Art des Garens ist eine Mischung aus traditionellem und ventiliertem Garen. Sie eignet sich für Brot, Fladen, Lasagne. Der Backofen muss nicht vorgeheizt werden (außer für Pizza und Fladen). Vor dem Garende die Lebensmittel im Backofen für einige Minuten umdrehen.



MITTLERER GRILL
Die Wärme wird von oben nach unten auf die Speisen gelenkt. Grillen mit geschlossener Tür. Diese Art des Garens eignet sich besonders für kleine Speisemengen, Toast, warme Brötchen.



DOPPELTER GRILL
Um letzten Fall muss der Deflektor verwendet werden. Diese Garart eignet sich besonders für feste Speisen, die auf der ganzen Oberfläche gegrillt werden müssen.   Die Backofentür geschlossen halten.



GEBLÄSE + GRILL
Der Betrieb des Gebläses, zusammen mit dem Grill, erlaubt ein schnelles und gründliches Garen für spezielle Gerichte. Bevor man Nahrungsmittel in den Backofen stellt, sollte er für einige Minuten vorgeheizt werden.
Die Backofentür geschlossen halten.



GAREN MIT VENTILATION

Durch das Gebläse und den runden Heizwiderstand kann die Wärme schnell und optimal verteilt werden, das ermöglicht eine geregelte und gleichmäßige Wärmeverteilung im ganzen Backofen. Der Backofen muss nicht vorgeheizt werden, bevor die Nahrungsmittel hineingestellt werden.
Es können zwei verschiedene Gerichte (z.B. Fleisch und Fisch) zubereitet werden, wenn dabei die unterschiedlichen Garzeiten beachtet werden.



AUFTAUEN

Die Backofenbeleuchtung schalten sich wie bei allen anderen Funktionen ein. Nur das Gebläse setzt sich in betrieb, da der Thermostat nicht in Betrieb ist, wird keine Wärme erzeugt. Die Backofentür muss geschlossen ein. Mit dieser Funktion werden Lebensmittel mit nur einem 1/3 des normalerweise üblichen Zeitaufwandes aufgetaut.

Empfehlungen für das Garen

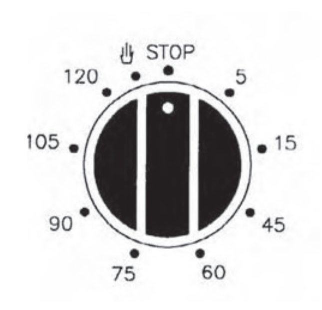
Art der Gerichte	**Temp. °C**	**Kochzeit in Minuten**	**Schiene** (von unten)	**Garart**
• Brot und Kekse				
Pizza	220	20/30	1	
Stuten	190/200	45/60	1	
Gefülltes Brot	150/160	20/25	1 oder 2	oder
Weißbrot	175/210	25/40	1 oder 2	
Kekse	140/150	20/30	1 oder 2	
• Mürbeteig und Konditorwaren				
Fladen	175	40/45	2	
Blätterteig	190	25/35	2	
Schokoladenkuchen	175	30/40	2	
Mürbeteig mit Obst	140	50/70	2	oder
Vol-au-vent	175	20	2	
Kranz	180	35/45	2	oder
Biskuitteig	150	20/25	2	
Souffle	180/200	20/30	2	
Baiser	120/125	25/35	2	
• Fleisch				
Kalbsragout (1/1,5Kg)	150/160	180/210	1 oder 2	
Kalbsbraten (1/1,5Kg)	150/160	120/150	1 oder 2	
Hackbraten (1/1,5Kg)	180/190	90/120	1 oder 2	oder
Lamm (Haxe oder Schulter)	180/190	60/90	1 oder 2	
Zicklein (Haxe oder Schulter)	180	45/60	1 oder 2	
Schwein (Lende oder Haxe)	180	60/90	2	
• Wild				
Hasenbraten	180	60/90	1 oder 2	
Gebratener Fasan	180	60/90	1 oder 2	oder
Gams, Hirschbraten	175	90/120	1 oder 2	
• Geflügel				
Hähnchen	170	90/120	1 oder 2	
Gebratene Täubchen	150/160	80/100	1 oder 2	oder
Ente	175	180/200	1	
• Fisch				oder
Fisch im Allgemeinen	200	15/20	2	

Speisen zum Grillen	Kochzeit in Minuten	
	Oben	Unten
Niedrige oder dünne Fleischstücke	6	4
Normale Fleischstücke	8	5
Fisch (z.B. Forellen, Lachs)	15	12
Würste	12	10
Toast	5	2

Je nach Art des Gerichts (z.B. Fleisch, Fisch, Geflügel, usw..) müssen die Lebensmittel gewendet werden, damit beide Seiten den IR-Strahlen ausgesetzt werden. Die oben stehenden Daten sind nur Hinweise, weil sich Garart und -zeit ändern, sei es durch die Erfahrung des Benutzers oder wegen der Menge und Qualität der Speisen.

Die genannten Garzeiten sind ohne Vorheizzeit, der Backofen sollte für etwa 15 Minuten vorgeheizt werden.

Bei der Funktion Grill mit Umluft darf die Temperatur 190°C nicht überschreiten.



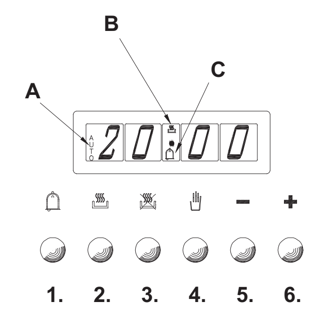
120 MINUTEN SCHALTUHR

Diese Uhr hat die Aufgabe, eine bestimmte Brat- oder Backzeit im voraus zu programmieren.

Betrieb:
Nachdem man mit dem Thermostat-Drehschalter die gewünschte Temperatur eingestellt hat, muß man den Drehschalter der Uhr im Uhrzeigersinn bis zur gewünschten Zeitspanne (max. 120 minuten) drehen.
Wenn die Uhr wieder Position "0" erreicht hat, zeigt Ihnen ein akustisches Signal an, daß sich der Backofen automatisch ausgeschaltet hat.

Manueller Betrieb:
Sollte die Brat-/Backzeit länger als 2 Stunden dauern, oder wenn Sie den Ofen manuell ein- und ausstellen möchten, stellen Sie den Drehschalter der Uhr auf die entsprechende Manueller Position .

ELEKTRONISCHER PROGRAMMIERER



Der elektronische Programmierer ist eine Vorrichtung, die folgende Funktionen umfasst:

- Uhr mit 24 Stunden und beleuchtetem Display
- Timer (bis zu 23 Stunden und 59 Minuten)
- Programm für automatischen Start und Stopp der Gärung
- Programm für halbautomatisches Garen (es wird nur der Start oder das Ende programmiert)

Beschreibung der Tasten

1. Timereinstellung
2. Garzeit
3. Ende der Garzeit
4. Manuelle Position
5. Vorwärts lauf der nummern aller Programme
6. Rückwärts lauf der nummern aller Programme

Beschreibung der beleuchteten Symbole

A). «AUTO» - blinkt :

Programmierer in automatischer Stellung, aber nicht programmiert.

A). «AUTO» – immer eingeschalten:

Programmierer in automatischer Stellung, aber nicht programmiert.

B). Programmierer eingestellt.

C). Timer Garbetrieb

B). und A). beide blinken in Betrieb: Programmfehler

Außer den Zahlen der Uhr ist kein anderes Symbol beleuchtet:
Ofen ist auf Handbetrieb eingestellt.

Digitale Uhr

Zeigt die Stunden (0-24) und die Minuten.

Sofort nach dem Anschluss (wie auch nach jedem eventuellen Stromausfall) erscheinen auf dem Panel DREI blinkende Ziffern.
Für die Einstellung der genauen Uhrzeit gleichzeitig **2.** + **3.** und IN DERSELBEN ZEIT eine der Tasten + oder – drücken bis die richtige Uhrzeit erscheint.
Die Schnelligkeit des Zahlenwechsels auf dem Display wird einige Sekunden nach dem man begonnen hat, die Tasten + und – zu drücken, wesentlich schneller.

Manuelles Garen (ohne Programmierer)

Um den Backofen ohne die Hilfe des Programmierers zu benutzen, muss der blinkende Hinweis «AUTO» gelöscht werden. Es genügt hierfür die Taste **1.** zu drücken.
Ist der Hinweis «AUTO» fest, was bedeutet das der Backofen programmiert ist, muss zu erst das Programm durch Drücken der Taste **1.** gelöscht und das Display auf Null gestellt werden.

Automatischer Gärung (Start und Ende der Gärung)

1) Die Dauer der Garzeit mit **2** programmieren.
2) Die Uhrzeit der Beendigung des Garvorgangs mit **3** programmieren.
3) Die gewünschte Temperatur und Funktion mit den Thermostatsteuerungen und dem Umschalter wählen.
Nach diesen Vorgängen erscheint auf dem Display fix das Symbol «AUTO», das die Programmierung des Backofens anzeigt.

Praktisches Beispiel: Wir wollen eine Gärung von 45 Minuten, die um 14.00 Uhr beendet sein soll.
- Durch Drücken von **2.** halten wir auf dem Display 0.45 fest.
- Durch Drücken von **3.** halten wir auf dem Display 14.00 fest.

Nach diesen Vorgängen erscheinen auf dem Display wieder die aktuelle Uhrzeit und das Symbol «AUTO», das anzeigt, dass unsere Programmierung verstanden und gespeichert wurde.
Um13.15 Uhr (14.00 Uhr minus 45 Minuten) setzt sich der Backofen automatisch in Betrieb und während der Gärung erscheinen die Symbole **B.** und «AUTO».

Um 14.00 Uhr wird die Gärung automatisch angehalten und es ertönt ein Hörsignal, das wir durch Drücken von **1.** abstellen.

Halbautomatische Gärung

A. Programmierung der Garzeit

B. Programmierung der Uhrzeit für das Ende der Gärung.

A) Mit der Taste **2.** die gewünschte Garzeit festlegen.
Die Gärung beginnt sofort und auf dem Display erscheinen die Symbole «AUTO» und **B**. Ist die programmierte Zeit abgelaufen, endet der Garvorgang und es ertönt ein Hörsignal mit Intervallen. Das Hörsignal wie vorher beschrieben abstellen. .

B) Die Uhrzeit des gewünschten Gärendes durch Drücken der Taste **3.** festlegen. Die Gärung beginnt sofort und auf dem Display erscheinen die Symbole «AUTO» und **B**.

Beim Erreichen der eingegebenen Uhrzeit, wird die Gärung beendet und es ertönt ein Hörsignal mit Intervallen. Das Hörsignal wie vorher beschrieben abstellen.
Der Programmierung zustand kann in jedem beliebigen Moment durch das Drücken der entsprechenden Taste gezeigt werden. Auch kann die Programmierung jeder Zeit durch Drücken der Taste **2.** und durch die Nullstellung des Displays gelöscht werden. Wird anschließend **4.** gedrückt, ist der Backofen auf Handbetrieb eingestellt.

Elektronische Meldeeinrichtung

Die Funktion des «Timer» besteht einzig und allein aus einer akustischen Meldeeinrichtung, die maximal auf einen Zeitraum von 23 Stunden und 59 Minuten eingestellt werden kann.
Um den Timer einzustellen, die Taste **1.** und gleichzeitig + oder **-** drücken bis auf dem Display die gewünschte Zeit erscheint.
Nach Beendigung dieser Einstellung erscheint auf dem Display wieder die aktuelle Uhrzeit zusammen mit dem Symbol **C.**
Die Rückwärtszählung beginnt sofort und kann jeder Zeit auf dem Display mit einem einfachen Druck auf die Taste **1.** gezeigt werden.
Ist die eingestellte Zeit abgelaufen, erlischt das Symbol **C.** und es ertönt ein Hörsignal, das durch Drücken der Taste **1.** abgestellt wird.

Achtung!
Durch einen Stromausfall werden die programmierten Funktionen, einschließlich der Uhr gelöscht.
Kehrt der Strom zurück, erscheinen drei blinkende Nullen: Drücken der Taste **1.** und man kann neu programmieren.

REINIGUNG UND WARTUNG DES BACKOFENS

Wichtig: Bevor man mit der Wartung beginnt, muss der Backofen immer erst vom Stromnetz getrennt werden (den Stecker aus der Steckdose ziehen oder durch einen allpoligen Schalter auf der Versorgungsleitung der elektrischen Anlage den Strom abstellen).

Backofenreinigung:

- **Nach jeder Benutzung den Backofen auskühlen lassen** und ihn reinigen, damit ein wiederholtes Erhitzen der Verkrustungen vermieden wird.
- Handelt es sich um hartnäckigen Schmutz, ein spezielles Produkt für die Backofenreinigung benutzen und den Hinweisen auf der Verpackung folgen.
- Außen mit einem in lauwarmen Wasser angefeuchteten Schwamm abwischen.
- Keine Scheuermittel, Metallputzkissen, elektrische Dampfreiniger oder entflammbare Produkte verwenden.
- Keine scheuernden Materialien oder Substanzen für die Reinigung der Glasscheiben verwenden.
- Die Zubehörteile im Geschirrspüler oder von Hand spülen und dabei ein Produkt für die Backofenreinigung benutzen.

ACHTUNG: für die folgenden Vorgänge Schutzhandschuhe tragen.

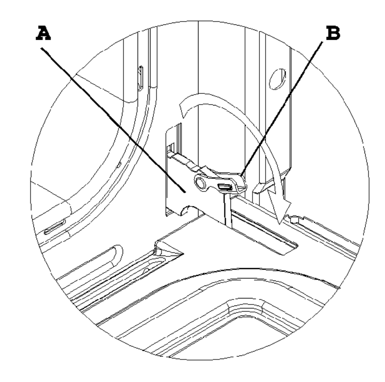
Wie man die Backofentür abnimmt

Um die Backofenreinigung zu erleichtern, kann die Backofentür durch Einwirken auf die Scharniere auf folgende Weise ausgehängt werden:
Die Scharniere A sind mit 2 beweglichen Steckbrücken B versehen.
Wenn die Steckbrücken B angehoben sind, sind die Scharniere aus ihrem Sitz ausgehängt.

- Jetzt kann man die Tür hochheben und nach außen ziehen, dabei die Tür nah e den Scharnieren anfassen.

Um die Tür wieder einzuhängen:

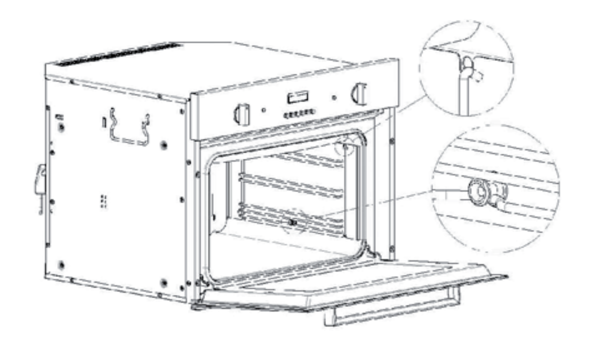
- Die Scharniere in ihre Nuten einschieben und die Tür ganz öffnen.
- Bevor die Tür geschlossen wird, die beweglichen Steckbrücken B in ihre Ausgangsstellung bringen.



ACHTUNG:
Darauf achten, dass beim Aushängen der Tür nicht das Verriegelungssystem der Scharniere abgenommen wird. Der Mechanismus des Scharniers hat ein sehr starkes Federsystem. Die Tür nie in Wasser tauchen.

Reinigung der seitlichen Gitter

Die seitlichen Gitter werden an der Backofenwand eingehängt. In die seitlichen Gitter werden die Roste und das beiliegende Blech eingeschoben.
Um die seitlichen Gitter abzunehmen, genügt ein leichter Druck auf das Teil A, siehe Abbildung.



Austausch der Backofenleuchte

- Den Backofen vom Stromnetz trennen.
- Die Leuchtenabdeckung mit Hilfe eines Schraubenziehers entfernen.
- Die Glühlampe auswechseln.
- Die Leuchtenabdeckung wieder anbringen.
- Die Stromspannung wieder herstellen.

Anmerkung : nur Lampen mit 25W, Typ E-14, T 300°C.

Die mit diesem Gerät mitgelieferte Lampe ist eine „Lampe für Spezialgebrauch“

und darf nur beim gelieferten Gerät eingesetzt werden;

sie ist nicht für die Hausbeleuchtung geeignet.

